



215-969-4985 215-728-6040

- Посилки в Україну і країни СНД - морем і авіа 11-я посилка безкоштовно
- Безкоштовно забираємо посилки з дому
- Грошові перекази в усі країни СНД - від \$ 4.50
- Пересилання автомобілів і комерційних вантажів
- Телефонні картки, електронні словники, сувеніри
- Авіа посилки в Україну до 7 днів
- Великий вибір CD

РЕМОНТ КОМП'ЮТЕРІВ:
Desktop, Laptop і Серверів

Дизайн, установка і конфігурація office and home network

- ☞ **Безкоштовна діагностика**
- ☞ **Збірка комп'ютерів на замовлення**
- ☞ **Видалення вірусів**
- ☞ **Відновлення даних**

267-971-5807

**Зареєструйся сьогодні.
 Приступай до роботи вже завтра!
 БЕЗКОШТОВНО!**

- Пакувальник
- Працівник складу
- Працівник фарм виробництва
- Оператор виробничих ліній
- Водій навантажувача.
- та багато інших вакансій.

Є вакансії, які забезпечуються транспортом.

Телефонуйте для попереднього запису
856-202-3992
 Розмовляємо українською.

Наша адреса:
 ACCU Staffing
 1601 Market Street
 Suite 101
 Philadelphia, PA

CONVENIENT
LOCATIONS



W biznesie od 1971 roku

STORAGE®

www.ezmini.com

- Moze macie duzo niepotrzebnych rzeczy w domu?
- Moze w garazu nie ma miejsca na samochod?
- Moze Biznes zajmuje duzo miejsca w waszym domu?
- Moze planujecie przeprowadzke?



Nie ma problemu. Porównajcie nasze ceny i warunki usług z tym co zaproponują wam nasi konkurenci. Możecie być pewni - przekonacie się sami, że **EZ_STORAGE jest najlepszym biznesem!**



1800 Street Rd., Warrington, PA 18976
215-491-1600

351 Red Lion Rd., Huntindon Valley, PA 19006, 215-938-9343 - redlion@ezmini.com

289 DeKalb Pike, North Wales, PA 19454, 215-699-6002 - montgomery@ezmini.com

36 E. Township Line Rd, Elkins Park, PA 19027 Cheltenham, 215-379-1636 - elkinspark@ezmini.com

7425 State Rd., Philadelphia, PA 19136 Mayfair/Holmesburg 215-331-9398 - stateroad@ezmini.com

Classified



ЗДАЄТЬСЯ В РЕНТ 2-BEDROOM КВАРТИРА
в Feasterville \$1,800 (вода включена).
Є пральна і сушильна машини, ЦК.
А також 2-BEDROOM КВАРТИРА В ДУПЛЕКСІ
на Benson St. Перший поверх, після ремонту. Ціна \$1,350.
Тел. 215-519-8996

◆◆◆

ATCH-MONT GEAR COMPANY
Потребує на постійну роботу
ФРЕЗЕРУВАЛЬНИКА

▼ Оплачувана відпустка та святкові,
▼ Медична страховка, ▼ 401K-Пенсійний план.
ДЗВОНИТИ ЗА ТЕЛЕФОНОМ: 215-355-5146
ФАХ: 215-355-3570

◆◆◆



ДОПОМОЖУ ВИРІШИТИ ПРОБЛЕМИ У ВАШОМУ ДОМІ
ПОЛАГОДЖУ ТА ВСЕ ВІДРЕМОНТУЮ
(електрика, сантехніка, збірка/розбірка меблів
і багато іншого).
Дзвоніть за телефоном **267-401-7187**

◆◆◆

Let's Move

ПЕРЕВЕЗЕМО ВАШ БУДИНОК, КВАРТИРУ, ОФІС В БУДЬ-ЯКЕ МІСЦЕ США
Монтаж та демонтаж меблів *Лицензія. Страховка*
Senior Discounts Вивозимо будь-який мотлох
Едік **215-824-7197, 267-991-0244, 267-836-2445**

◆◆◆



◆ **ПЕРЕВЕЗЕМО БУДИНОК, КВАРТИРУ, БІЗНЕС**
◆ **ПАСАЖИРСЬКІ ПЕРЕВЕЗЕННЯ В АЕРОПОРТИ** (пенсіонерам знижки)
◆ **ЧИСТИМО** килимів, килими.
Є рекомендації та страховка.
(215) 669-1386

◆◆◆

В АВТОФАРБУВАЛЬНИЙ ЦЕХ (AUTO BODY SHOP)
потрібен **КВАЛІФІКОВАНИЙ АВТОМАЛЯР** з досвідом роботи.

Хороші умови праці,
дружній колектив, стабільна оплата,
можливість кар'єрного росту.

267-504-2458



◆◆◆

ЗДАЄТЬСЯ В РЕНТ ОДНОКІМНАТНА КВАРТИРА В ДУПЛЕКСІ.

Паркетна підлога, центральний кондиціонер, близько до транспорту.
У вартість ренту входять усі комунальні послуги.
Тел. **215-601-9520**

◆◆◆

ПОТРЕБУЄМО ПРАЦІВНИКІВ ДЛЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ
ВЕЖ МОБІЛЬНОГО ЗВ'ЯЗКУ, з досвідом роботи і БЕЗ.
ВИСОКА ОПЛАТА ПРАЦІ ВІД \$ 225 В ДЕНЬ.
ОПЛАЧУЮТЬСЯ ВІДРЯДЖЕННЯ.
Оплата кожні 2 тижні. Кар'єрний ріст.
Телефон: **267-621-8054**

◆◆◆

У АГЕНТСТВО EXPERT HOME CARE, INC.
ПОТРЕБУЄМО:
ПРАЦІВНИКІВ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ЛІТНІМИ ЛЮДЬМИ;
МЕДСЕСТЕР RN; THERAPISTS PT
PENNSYLVANIA LICENSE IS REQUIRED.
ПРЕКРАСНІ УМОВИ ПРАЦІ.
ТЕЛЕФОН: 215-364-0340 SEND RESUME TO:
HELP@EXPERTCARES.COM



ЗОВНІШНІ І ВНУТРІШНІ РОБОТИ
УСІ ВИДИ ЕЛЕКТРИЧНИХ РОБІТ
(Residential and Commercial)
Tel: 267-241-7872 (ДМИТРО)

◆◆◆



БУТІК ВЕСІЛЬНИХ СУКОНЬ
потребує:



- Швею з досвідом роботи 5-10 років по пошиву весільних суконь.
- Повна зайнятість з понеділка по четвер.
- Оплата \$30 за годину.
- Необхідне знання англійської мови та розуміння інструкцій.
- Власний транспорт.

Тел. **215-676-9205**

◆◆◆

ПРОДАЮТЬСЯ АВТОМОБІЛІ:

- 1) NISSAN Versa, 2012 г., всего 412 ML. Цена: \$7,500.
- 2) Toyota Corolla, 2008 г., 150 000 ml. Цена: \$4,500.
- 3) MINIVAN Toyota Sienna, 2014 г., 72 000 ml. Цена: \$15,200.

Телефон: **215-966-9640**



◆◆◆

ПОТРІБНІ ВОДІЇ ДЛЯ ПЕРЕВЕЗЕННЯ НАФТОПРОДУКТІВ.
БОНУС ПРИ ПРИЙОМІ НА РОБОТУ \$5,000. РОБОТА LOCAL,
КОЖЕН ДЕНЬ ВДОМА. ОПЛАТА В СЕРЕДНЬОМУ \$ 450 ЗА ДЕНЬ.
Права CDL та досвід водіння 2 роки - ОБОВ'ЯЗКОВО!
НЕОБХІДНИЙ НАЗМАТ.

Додаткова інформація
за телефоном: **609-502-1789**



◆◆◆

ALEX&SON
ВСІ ВИДИ РЕМОНТНО-БУДІВЕЛЬНИХ РОБІТ

- ✓ Електрика, сантехніка, вікна, двері, підлога.
 - ✓ Переобладнання ванни, кухонь, беісментів.
 - ✓ Усунення проблем каналізації.
 - ✓ Ремонт та заміна heaters та бойлерів
- Гарантія та доступні ціни.

267-596-4829 Алекс



◆◆◆



У ВЕЛИКУ ТЕЛЕКОМУНІКАЦІЙНУ
КОМПАНІЮ NIKSEN

що працює у 15 штатах

Потребуємо

ПРАЦІВНИКІВ TOWERS CLIMBING

для роботи на вежах мобільного зв'язку.

З досвідом роботи і без.

Стабільна і висока оплата праці.

Також запрошуємо до співпраці

SUBCONTRACTORS на вигідних умовах.

ЧЕКАЄМО НА ВАС. ТЕЛЕФОНУЙТЕ: 732-642-3300

НОВИНИ

МІНІСТР ОБОРОНИ БРИТАНІЇ ПРИБУВ ДО КИЄВА І ПЕРЕДАВ ПОСЛАННЯ ПУТІНУ

Як повідомляє Міністерство оборони України, очільник українського оборонного відомства Олексій Резніков зустрівся з Воллесом в рамках його візиту до України.

"Ми обговорювали натівську перспективу України в контексті майбутнього саміту НАТО у Вільнюсі. В тому числі бачення України щодо стабілізації миру в Європі, використовуючи формулу миру Президента України В. Зеленського", - повідомив Резніков.

Міністри оборони обох країн обговорили пріоритети по озброєнню України для досягнення перемоги.

"Особливо щодо зброї, яка дає можливість наносити ураження ворогу на дальніх дистанціях, такої як Storm Shadow", - Резніков.

Він подякував Британії за підтримку України з першого дня широкомасштабного вторгнення РФ в Україну.

"Ми поговорили про продовження підготовки наших військовослужбовців на Британській території, про головні пріоритети та акценти стосовно цих тренувань. У нас була нагода потиснути руки пілотам, які навчалися у Великій Британії й уже успішно застосовують зброю під назвою Storm Shadow", - розповів Резніков.

Своєю чергою, Воллес заявив, що президент РФ Володимир Путін має усвідомити, що він не зможе перемогти у розв'язаній ним війні, а підтримка України партнерами залишатиметься непохитною.

"Президент Путін повинен усвідомити, що він не може виграти цю незаконну війну яку він розв'язав, незважаючи на те скільки він відправить на смерть російських солдат задля свого еґо та імперських амбіцій. Він не досягне успіху, а міжнародна спільнота стане лише сильнішою у протистоянні цій агресії", - заявив Воллес.

Британський міністр наголосив, що право України на самооборону, яке їй надано Статутом ООН, є беззаперечним.

Також Воллес підкреслив, що міжнародне право стосується всіх та не може діяти на когось окремо.

"Зараз Росія починає усвідомлювати, що союзники України будуть разом із нею у її праві на самооборону й допомогатимуть Україні всіма можливими видами озброєння, починаючи з протитанкових ракет і завершуючи танками, Storm Shadow, і вже зараз - F-16", - додав Воллес.

Він підкреслив, що партнери будуть завжди стояти пліч о пліч з Україною не тільки у відсічі агресії, але й після війни.



ДМИТРО КУЛЕБА ЗУСТРІВСЯ З КЕРІВНИЦТВОМ АФРИКАНСЬКОГО СОЮЗУ

Активізація відносин з країнами Африки були в центрі уваги під час зустрічей глави МЗС Дмитра Кулеби з головою Африканського Союзу, президентом Союзу Коморських островів Азалі Ассумані та головою Комісії Африканського Союзу Мусою Факі Махаматом у Аддис-Абебі, Ефіопія.

Як зазначається, зустрічі відбулися напередодні Дня Африки, який відзначається 25 травня, під час візиту міністра до Ефіопії.

Кулеба розповів Азалі Ассумані та Мусі Факі Махамату про курс України на активізацію відносин із країнами Африки, який дозволить створити нові взаємовигідні можливості для наших держав, бізнесу та громадян, зауважили у відомстві.

«Активний діалог Президента Зеленського із африканськими лідерами та мое перше в історії турне Африканським континентом восени минулого року дали старт ренесансу українсько-африканських відносин», - зауважив він.

Міністр підкреслив, що Україна вже суттєво активізувала взаємодію з країнами Африки в міжнародних організаціях, нарощує співпрацю в сфері продовольчої безпеки, активно ділиться досвідом української воєнної дипломатії та протидії інформаційним загрозам.

«Мій візит до штаб-квартири Африканського Союзу напередодні Дня Африки має на меті по-новому відкрити Україну для Африки, а Африку — для України. Ми прагнемо зробити наш діалог більш системним та регулярним, аби Україна та країни Африки іще краще розуміли один одного», — сказав Дмитро Кулеба.

У зв'язку з цим сторони домовилися перевести на системну основу контакти та консультації на всіх рівнях між урядом України та Комісією Африканського союзу.

Глава української дипломатії привернув увагу до негативних наслідків агресії Росії проти України на ситуацію в Африці: підвищення цін на продукти харчування, активізації діяльності ПВК «Вагнер», падіння соціально-економічних показників.

«Війна Росії проти України відчувається по всьому світі, зокрема на Африканському континенті. Критично важливо об'єднати зусилля, аби покласти край російській агресії на основі принципів Статуту ООН та української Формули миру», — підкреслив міністр.

Кулеба наголосив, що будь-які мирні ініціативи мають відповідати логіці Формули миру Президента Зеленського, яка була, зокрема, відображена в положеннях відповідної резолюції Генеральної Асамблеї ООН.

Окремою темою зустрічей стала продовольча безпека в Африці. Український міністр зазначив, що в рамках гуманітарної програми Президента України «Grain from Ukraine» впродовж грудня 2022 року – березня 2023 року український уряд відправив 6 кораблів із вантажем 170 тис. тонн пшениці до Сомалі, Кенії, Ефіопії та Ємену. Ефіопія отримала 90 тис. тонн, Кенія – 25 тис. тонн, Сомалі – 25 тис. тонн, Ємен – 30 тис. тонн. За його словами, найближчим часом планується відправлення суден із агропродукцією і до інших країн, які потребують допомоги.

Очільник МЗС наголосив, що завдяки функціонуванню Чорноморської зернової ініціативи, станом на початок травня до країн Африки було експортовано 123 судна із 3,3 млн. тонн сільгосппродукції. Це зокрема дозволило стабілізувати ситуацію із продовольством в низці африканських країн.

У цьому контексті міністр закликав Африканський Союз вимагати від Росії, аби вона припинила перешкоджати роботі зернового коридору в Чорному морі та зрештою припинила блокаду українських портів.

«Росія не має використовувати продовольство як зброю. Безперешкодний експорт українських зернових допомагатиме африканським країнам отримувати сільськогосподарську продукцію, яку вони потребують. Закликаємо Африканський Союз чітко заявити Росії про неприйнятність її деструктивної політики», — підсумував Кулеба.

Як повідомлялося, міністр закордонних справ України відвідує країни Африки для просування Формули миру Президента Володимира Зеленського та відкриття нових перспектив для країни.

САМІТ НАТО МАЄ ПРИНЕСТИ ЗБЛИЖЕННЯ УКРАЇНИ З АЛЬЯНСОМ - МАРШАЛОК СЕНАТУ РП

Липневий саміт НАТО має принести зближення України з Альянсом. Про це під час спільного брифінгу для ЗМІ у Варшаві з головою Верховної Ради України Русланом Стефанчуком заявив маршалок Сенату РП Томаш Гродзький, який на зустріч вдягнув українську вишиванку.

Як зазначив спікер верхньої палати польського парламенту, Сенат, як і весь польський народ, незмінно підтримують Україну у світлі варварської агресії Росії.

«Ми робимо усе, щоб перемога України у цьому зіткненні з варварами сталася якомога швидше і завершилася повним відновленням територіальної цілісності України», - підкреслив Гродзький.

За його словами, Сенат РП спрямовує значні зусилля на підтримку України, зокрема ухваливши останнім часом чотири резолюції на підтримку України: у справі європейських та євроатлантичних прагнень України, про визнання керівництва Росії терористичним режимом, про засудження депортації українських дітей углиб Росії і спроб їх русифікації.

Польський політик висловив сподівання, що під час липневого саміту НАТО у Вільнюсі «буде зроблено наступний крок, аби Україна якомога швидше увійшла до структури НАТО.»

За його словами, пріоритетами Польщі в європейській політиці є якомога швидша інтеграція і чергові кроки щодо членства України в ЄС.

«Ми перебуваємо під величезним враженням, що попри війну і варварські атаки Росії проти цивільного населення, Україна виконує умови членства одну за одною, тож сподіваюся, що цей процес швидко завершиться вступом України в ЄС», - підкреслив маршалок Сенату РП.

Він також подякував Україні за те, що в умовах війни вона виконує свої зобов'язання щодо постачання продовольства країнам Азії та Африки.

«І це не провина України, що транзит продовольства через Польщу незрозумілим чином було порушено. Потрібно вивезти українське зерно і відкрити елеватори для наступних врожаїв, аби світ не потерпав від голоду через війну, адже саме такими були наміри Путіна: викликати антиукраїнські настрої у країнах, які імпортували збіжжя», - наголосив маршалок польського Сенату.

Він також підкреслив, що треба зробити все можливе, щоб зупинити злочин вивезення українських дітей в Росію і щоб вони якомога швидше повернулися додому.

Гродзький наголосив, що Польща і Сенат країни однозначно підтримують необхідність покарання російських злочинців у Міжнародному кримінальному суді, який вже переслідує окремих росіян, а також створення спецтрибуналу щодо злочинів агресії Росії проти України.

АНАЛІТИКА

КІНЕЦЬ ЕПОХИ І ВІЗИТ ЗЕЛЕНСЬКОГО: ЩО ПОТРІБНО ЗНАТИ ПРО САМІТ ЛІГИ АРАБСЬКИХ ДЕРЖАВ

Якби на 32-му саміті Ліги арабських держав (ЛАД) у Джидді не відбувся виступ президента України Володимира Зеленського, уваги українських ЗМІ до цієї події було би в рази менше. Хоча сам по собі цей саміт знаменний і особливий. Це, по суті, бенедикт кронпринца Королівства Саудівська Аравія Мухаммада бін Салмана і квінтесенція його уявлень про те, яким має бути союз арабських країн у нових геополітичних умовах.

Отже, почнемо з самого саміту. По-перше, він знаменує собою завершення цілої епохи — десятиліття трагічних трансформацій в арабському світі, спричинених серією повстань під загальною назвою «Арабська весна». Результати виявилися неутішними, і посилення ролі Саудівської Аравії на цьому етапі свідчить про повернення до формату Ancien Régime. Вікно можливостей, що відкрилося з «Арабською весною», гучно закриті і законопачені. Найбільшим бенефіціаром цього етапу, хоч як дивно, наразі залишається Іран, якому вдалося розширити сферу свого впливу від Тегерана до Середземного моря на заході і до Червоного моря на півдні. Відновлення дипломатичних відносин Тегерана та Ер-Ріяду, обережне визнання саудитами своєї поразки від повстанців-хуситів, повернення до кола арабських діячів кривавого сирійського диктатора Башара Асада — чудова ілюстрація нових реалій. Перед арабською спільнотою суверенних правителів постає надскладне питання — перервати тренд на політичну стагнацію регіону і вдихнути нове життя у найстарішу арабську міжнародну організацію. Іншими словами, для саудитів цей саміт був украй важливим.

І тут ми підходимо до ідеї запросити на саміт спеціального гостя — Володимира Зеленського. Очевидно, що запрошення було з боку Його Величності короля та кронпринца. Втім, президент Франції Еммануель Макрон натякає, що в цьому запрошенні є і частка його зусиль. Хай там як, але президент України прилетів і вилетів із Джидди на французькому борті. Саудівська влада наголошувала, що була зацікавлена у доведенні позиції України з питань війни і миру керівникам арабських країн. Але не тільки... Як зазначає панарабська саудівська газета «Аш-Шарк аль-Аусат», «цінність і важливість ролі Саудівської Аравії в [її] останньому слові у запрошенні Зеленського та Асада... і їхня присутність показала, що політика — це спілкування, взаємодія та пошук рішень». Запрошуючи Зеленського, пише далі газета, Саудівська Аравія показала «свою підтримку миру, стабільності, територіальної цілісності та поваги до міжнародних угод». Іншими словами, королівство дає можливість українському президенту звернутися до всіх арабів із конкретним меседжем, а Зеленський своєю промовою підкреслює, що велика політика є частиною політичного порядку денного, а Ер-Ріяд — «великою столицею міжнародного масштабу... роль якої не обмежується висуванням простих гасел». Класична win-win ситуація.

Присутність на саміті сирійського диктатора Башара Асада, який єдиний з усіх арабських правителів визнає легітимність російських захоплень, і його реакція на промову українського президента — тема також дуже популярна. Саудити пояснюють присутність сирійського можновладця усвідомленням реалій,



що «магічних рішень немає». Такий підхід формує реалістичні очікування щодо Сирії. Цілком можливо, що середньостроковий розрахунок полягає у поступовому дрейфі сирійської влади від жорсткого контролю Москви та Тегерана до стану, коли Дамаск буде спроможним приймати більш-менш самостійні рішення. Передумовами тут слугуватимуть поразка Росії та ослаблення Ірану. Стимулами, у свою чергу, — фінансова допомога у відновленні країни з боку багатих арабських країн. Далеко не всі арабські лідери позитивно сприйняли появу на саміті Асада. Про невдоволення свідчить поведінка Еміра Катару шейха Хамада бін Каліфа Аль Тані, який достроково залишив саміт через незгоду із запрошенням сирійця.

Цікаво, які міркування були у Асада? Нормалізація відносин з арабськими країнами може розглядатися як його триумф, а може як спроба пошуку рятувального кола в умовах, коли попередня стратегія опори на росіян та іранців починає провалюватися. Доводилося чути, що під час промови президента України Володимира Зеленського Башар Асад зняв навушники із перекладом, що є, начебто, свідченням його неготовності чути промову українського президента. Насправді це не так. Башар Асад чудово знає англійську мову, адже вчився у Сполученому Королівстві, і йому не потрібен переклад з англійської.

Тепер кілька міркувань щодо самої промови українського президента. Україна почала активно використовувати антиколоніальну риторіку, перехоплюючи у московитів ініціативу для пояснення своєї боротьби. Це добре. Акценти зроблені правильні — доля українських дітей, що були викрадені Москвою, та кримськотатарське питання. Обидва моменти чутливі для арабської публіки і суголосні їхнім власним проблемам. На цьому тлі вітальне слово Путіна учасникам саміту очевидно програвше — традиційні запевнення в дружбі і конструктивному співробітництві та наданні «посильної допомоги для вирішення палестинсько-ізраїльського конфлікту відповідно до резолюцій ООН та арабської мирної ініціативи». До речі, в самому Королівстві Саудівська Аравія дедалі частіше звучать голоси, що ініціативу 2002 року щодо врегулювання конфлікту між Палестиною та Ізраїлем треба переглядати, зважаючи на агресивну політику праворадикального уряду Біньяміна Нетаньягу.

Утім, головне завдання — це спроба українців достукатися до країн, які формально займають позицію нейтралітету у цій війні. Надважливим завданням є формування сталої більшості країн, які у шляхетних спробах повернути мир

в Україну підтримують українську формулу миру. На тлі китайської ініціативи, подібних зусиль ПАР і Бразилії така більшість стане запорукою справедливого миру для України.

Привертає увагу зміна епітетів при формулюванні позиції нейтралітету. З української позиції арабський нейтралітет часто виглядає як удаваний, тобто такий, що залишає місце для активної співпраці з Росією. Араби це називають «позитивним нейтралітетом», сенс приблизно той самий, але акценти розставлено дещо інакше: ми підтримуємо і зацікавлені у добрих відносинах як з Україною, так і з Росією. Останнім часом у промовах арабських лідерів з'являється поняття «активний нейтралітет». Для керівництва Саудівської Аравії, яке має амбітні плани модернізації власної країни та регіону, цей термін може означати збільшення арабської суб'єктності як важливого актора, що впливає на формування міжнародного порядку та правил. Можна стверджувати, що в цьому арабів надихає приклад України, яка довела, що навіть у майже безвихідних умовах можна ефективно протистояти загрозам і реалізувати свою стратегію, яка зрештою приводить до зростання власної суб'єктності.

У цьому матеріалі я свідомо майже не торкаюся двосторонніх відносин України з арабськими країнами Близького Сходу. Зазначу лише, що економічна присутність Саудівської Аравії, Об'єднаних Арабських Еміратів і Катару в Україні є важливою зараз і буде ще важливішою по завершенні війни. Перспективи економічних відносин і політичної співпраці між Україною та країнами — членами Ліги арабських держав доволі непогані і мають цілу низку напрямів — від продовольчої до військово-технічної.

І насамкінець варто згадати про посередницькі зусилля саудівського керівництва і безпосередньо Мухаммада бін Салмана у звільненні наших полонених із російської неволі. Цей напрям, який має виразний гуманітарний аспект, треба всіляко підтримувати і заохочувати інші арабські країни долучатися до таких ініціатив.

Загалом візит президента України Володимира Зеленського до Саудівської Аравії та виступ на засіданні Ліги арабських держав безсумнівно був успішним. Утім, слід пам'ятати, що араби передусім переймаються власними проблемами, і наша, українська, чутливість до таких проблем також має бути врахована у формуванні зовнішньої політики на цьому напрямі. Хочемо, щоб із нами рахувалися, в арабському контексті означає — маємо бути сильними, переконливими і зрозумілими. Для цього як мінімум потрібна постійна робота з формування власного нарративу арабською мовою.

КУЛЬТУРА

З ДОБИ СОНЯЧНОЇ МАШИНИ. ВОЛОДИМИР ВИННИЧЕНКО ЯК ХУДОЖНИК



Мистецькі зацікавлення та обдарування Володимира Винниченка були навдивовижу широкі й глибокі. В його літературній спадщині — поема, оповідання й нариси, повісті й романи різних жанрово-стильових та проблемних видозмін, увесь спектр драматичних творів і кіносценарії, публіцистичні й літературно-критичні статті, філософсько-естетичні та морально-етичні есе, історико-політичні студії. Але навіть таке розмаїття не вичерпувало творчих потенцій і прагнень митця. Щедро обдарована природою Винниченкова натура шукала побачення ще з однією музою.

Власне, захоплення Винниченка графікою та живописом, можливо, не було для нього несподіване. Вже ранні оповідання письменника засвідчили тонку спостережливість до колористичної гами навколишнього світу, мінливого стану природи й людської душі, нахил до графічно чітких фабульно-композиційних побудов — усе це він міг уміло знайденими засобами відтворювати з максимальною точністю, виразністю і неповторністю. Низка його пейзажів, ситуаційних сцен схожі були на майстерні описи живописних картин. Прикладів того — безліч: від барвистих «Краси і сили» та «Контрастів» і до творів двадцятих років — оповідання «На лоні природи», роману «Сонячна машина» та чарівного розка «Намиста». Не випадково серед героїв його творів (роман «Рівновага» та інші) подибуємо й художників, а деякі оповідання, повісті та п'єси — «Контрасти», «Олаф Стефензон», «Чудний епізод», «Memento» — взагалі висвітлюють проблеми мистецького життя.

Згадуємо тут славнозвісний соціально-утопічний роман «Сонячна машина» крім усього іншого ще й тому, що саме на час його написання (1922-1925 рр.) й припадає початок образотворчих студій автора. Цьому сприяли й деякі зовнішні обставини життя письменника. Опинившись в еміграції, Винниченко жив у різних містах Німеччини, Чехословаччини, Італії, Франції, завжди виявляючи пильний інтерес і до мистецького життя, художніх музеїв та виставок. Серед його знайомих були відомі французькі художники Поль Сіньяк, Сергій Мако (автор портрета Винниченка), знамі українські митці Олександр Архипенко, Михайло Жук, Олександр Довженко.

Наприкінці 1921 року Винниченко зустрів у Берліні молодого студента Берлінської академічної вищої школи образотворчого мистецтва Миколу Глуценка та його товариша, художника-початківця Івана Бабія. Відтоді В. Винниченко й М. Глуценко заприятелювали, а згодом — почалось їхнє творче співробітництво.

За свідченням Миколи Петровича, Винниченко допомагав йому, тоді бідному студенту, матеріально, радив вивчати мистецтво Альбрехта Дюрера,

Ганса Гольбейна, Луки Кранаха та інших давніх майстрів, фінансував мистецькі подорожі до Швеції та Франції.

В цей час він стежив за роботою художника, допомагав вибирати належне оточення, щоб не втратити себе під впливом модних експресіоністських течій, від яких, мовляв, можуть урятувати тільки стійкі реалістичні смаки, «скромність і щирість, вперте прямування до своєї мети, постійні шукання і завзята праця».

Винниченко поділив радість колеги від успішної виставки у липні 1925 року в приміщенні Паризької художньої галереї Фабр, відзначивши, що Глуценко — і працюючий, і допитливий, і жвавий, і невтомний. Показово, що молодий маляр тоді ж подарував подружжю Винниченків — Володимирові Кириловичу та Розалії Яківні — невелике полотно «Любовна пара», високі композиційні, пластичні й живописні якості якого особливо оцінювала французька критика. Кілька разів він малював і портрети Розалії та Володимира Винниченків.

Прихильність і поради зрілого й авторитетного письменника багато важили для становлення молодого художника. Характерно, що саме тоді Винниченко порадив Глуценковому приятелю Іванові Бабію «їхати без вагання та обіймати посаду в Харківському художньому технікумі». В цей час офіційно оформлює радянське громадянство і Микола Глуценко, очевидно, не без сприяння Винниченка, який теж спробував добитися дозволу повернутись на Радянську Батьківщину.

Отримавши радянське громадянство, Глуценко став художнім консультантом при Торгпредстві СРСР у Парижі, оформляв радянські павільйони на Ліонському ярмарку, а згодом — радянські відділи на виставках у Парижі, Марселі, Мілані, Брюсселі.

Відомо, що в рецензіях на першу Паризьку виставку Глуценка французька критика особливо цінувала ліризм у пейзажах та майстерність у зображенні жіночих постатей. Саме Глуценкові рисунки та акварелі, на думку знаменитих критика Люка Бенуа і письменника Ерве висували його в ряди «найкращих рисувальників нашої доби».

Мабуть, не випадково захоплений Глуценковим мистецтвом Винниченко власне й починає з прямого наслідування. Те можна побачити у етюдному альбомі художника-початківця, про який йтиметься далі. Згодом вироблялася й оригінальна манера в його акварелях та олійних полотнах. Він був уважний і кмітливий учень, хоч вряди-годи лише і вдавався до малярства. Поступово Винниченко-художник, як згадував у розмові з нами Микола Петрович, здобув визнання навіть у колі професійних художників Поля Сіньяка, Пабло Пікассо, Фернана Леже.

Зрештою пішло на те, що показані на виставках акварельні й олійні пейзажі, натюрморти, портрети й графічні композиції Винниченка стали діставати високі оцінки, бо могли скласти честь навіть художникові з фахом.

На жаль, про тематику та мистецький рівень Винниченкових малярських робіт маємо лише свідчення Миколи Глуценка (йому належить і спеціальна розвідка «Винниченко як маляр»), а самих робіт бачити не пощастило — жодна з них досі не потрапила на батьківщину. В домашньому архіві Глуценка зберігся лише один етюдний альбом малюнків тушшю та акварелей Винниченка.

Як довірливо розповідав нам Микола Петрович, цей альбом Володимир Винниченко подарував йому 1935 року, і то був не єдиний мистецький подарунок «старшого товариша молодшому «вчителю».

Але тоді, коли навіть саме ім'я Винниченка було в нашій країні під забороною як ім'я «ворога радянського народу», тримати ті дарунки було небезпечно. І, одверто кажучи, намір Глуценка взяти з собою на Батьківщину альбом малюнків, під кожним з яких стояв підпис «Vinnitchenko», наражав його на неабиякий ризик, був актом справжньої громадянської мужності.

Тривалий час альбом ретельно переховували і лише у 1970-х роках Микола Петрович наважився показати його людям, котрим довіряв. Автори цієї публікації сподобилися такої довіри та високої честі.

По смерті Миколи Глуценка (1977 р.) його дружина Марія Давидівна і брат Володимир Петрович передали альбом одному з авторів цих заміток, тодішньому заступникові міністра культури республіки. Цей рідкісний «документ» пощастило врятувати й зберегти. Нині його передано на вічне зберігання до рукописного відділу Інституту літератури АН УРСР імені Т. Г. Шевченка, де створюють спеціальний фонд видатного письменника. Будемо сподіватися, що зусиллям добрих та компетентних людей фонд поповнюватимуть дедалі нові матеріали, в тому числі й малярські роботи, пошук яких і повернення з-за кордону, слід не гаючись розпочати.

Що ж являє собою альбом Володимира Винниченка?

В етюднику — зшитку ватманських аркушів «Lavis equarelle» французької фірми міститься 15 зарисовок, зроблених, як зазначено рукою їхнього автора, в 1932-1934 роках в Yillannes — S. Seino, Lavandou, St — Raphael. Це здебільшого реалістичні натурні етюди, в яких автор пробує кольором відтворити настрої природи, передати своє сприйняття. Це прочитується навіть в одному з аркушів абстрактного живопису, де пастельними кольорами та графічними конструкціями по-своєму повідано про безмежність і складність суперечливого світу.

В пейзажних етюдах вдало передано простір, музику шуму дерев і плину річок та хмарного неба. Це особливо відчутно, коли автор вдається до змішаної техніки — акварелі й пера. Міцно скомпоновані різні плани зображення, тло і перспектива.

Деякі пейзажі схожі чимось на роботи малярського вчителя. Можливо, ще й тому, що «читані» й творені з одного, спільного, оригіналу. Манера Глуценкових «Провансальського пейзажу» і «Пейзажу» (1932 р.), «Весна на Марні» (1934 р.) по-своєму відлунює і в аналогічних за фактурою та ліричним настроєм акварелях Винниченка. Захоплює щирість і професіоналізм малюнка «Оголена», композиційно близького до «Любовної пари» Глуценка. Постаць жінки теж зображено на пагорбу з ледве прорисованим тлом, де у прозорому повітрі відчуваєш голубувату дальину і легкі рожеві хмари, а в усій композиції — ідилічну тишу, музикальний ритм спокою й зажури...

Звісна річ, за майстерністю й фаховим рівнем годі ставити поруч Глуценка, вже європейськи визнаного майстра, з Винниченко, аматором, але імпонує нам щось спільне для обох митців. Можливо, це духовна чесність митців, нічим не замулена щирість та безпосередність сприйняття навколишнього світу, поєднана з високим інтелектуалізмом. Обидва вони дають волю художній інтуїції і, залишаючись вірні реаліям світу, не бояться наповненої оригінальним баченням та смислом умовності. Художня розкутість, без шор холодної розсудливості, є гарантами бажаного мистецького результату — емоційної схвильованості глядача, а водночас — його внутрішньої зосередженості й роздумів над тонко і вміло загаданою філософською загадкою...

Хотілося б, щоб так люди сприйняли й малюнки Володимира Винниченка.



House Heat
AIR-CONDITIONING

Ремонт
и установка
хитеров
и кондиционеров

Discount
для
пенсионеров

Phone: 267-407-5220 (German Popov)



SVETLANA BIRRIEL
NEW JERSEY REALTOR
Atlantic city, Ventnor, Margate,
Longport, Ocean city and others.

НЕДВИЖИМОСТЬ
для ИНВЕСТИРОВАНИЯ и ОТДЫХА
на побережье South Jersey

- ✓ покупка
- ✓ продажа
- ✓ рент
- ✓ помощь
в получении
ипотеки

Звоните или пишите
Светлана 609-816-5568 Solana1986@gmail.com

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные
и сушильные машины
- электрические
и газовые плиты
- посудомоечные
машины




VSP
MEDICAL SUPPLY
Ваш надежный друг и помощник

731 Red Lion Road,
Philadelphia, PA 19115

Tel.: 215-677-8770
Fax.: 215-677-8748

Бесплатная
доставка
на дом!

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВАМ ПО РЕЦЕПТУ ВРАЧА ВСЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПРИБОРЫ и ПРИСПОСОБЛЕНИЯ для УХОДА ЗА БОЛЬНЫМИ

- Средства передвижения:
костыли, ходунки и палочки
- Кислородные
и дыхательные аппараты
для использования на дому
- Аппараты для измерения
давления и сахара в крови
- Диабетическая обувь,
стельки, носки и чулки
- Лечебные пояса
и наколенники из
натуральной шерсти
- Регулируемые
кресла-помощники



WEB: www.vspmedicalsupply.net
E-MAIL: vspsupply@verizon.net



MASTER HVAC

- Ремонт и установка
 - ♦ водонагревателей
 - ♦ кондиционеров
 - ♦ отопительных систем
- Сантехника
- Обслуживание систем водопровода
- Чистка канализации



267-265-3435



ROYAL PASSAGE
LENTRY RESTAURANT

9309 Krewstown Rd.,
Philadelphia PA 19115
267-994-4903

10783 Bustleton Ave,
Philadelphia PA 19116
267-538-4157

ОБСЛУГОВУЄМО:
Урочистості та зустрічі.
Сніданки, обіди, вечері.
Гарантована доставка.

www.royalpassage.net

ANDREI KLIMAU
Professional Painter
Професіональний маляр

Внутрення и наружная
покраска и шпаклевка.
Большой опыт,
качественная работа в оговоренный срок.
Скидки для пенсионеров.

215-479-0829
215-479-0812
paintingfirst1@gmail.com

PAINTING
FIRST.

Interior Painting Exterior Painting Free estimate



Expert Home Care, Inc.
Phone: 215-364-0340
Fax: 215-364-3918

1200 BUSTLETON PIKE, SUITE 14,
FEASTERVILLE, PA 19053

МЫ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО
ЭКСПЕРТЫ
В СФЕРЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ
НА ДОМУ

20 лет в бизнесе!

ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ,
ВНИМАНИЕ И ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ
ВСЕ ЭТО ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС!

VitaCare

HOME HEALTH AGENCY

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

Registered Nurses,
Physical Therapists,
Home Health Aides

Over 20 years
in business!!!

PAS Program - вы можете
ухаживать за вашими
родными и друзьями.

Позвонив нам,
вы станете частью
нашей большой,
дружной и заботливой
семьи!



Phone: **215-953-9225**

255 E. Street Road,
Feasterville, PA 19053 • vitacarehha.com



AMBASSADOR
HOME CARE
YOUR HOME HEALTH GUARDIANS

10125 Verree Rd, Suit 300
Philadelphia, PA 19116
215.486.1080
www.ambassadorhomeagency.com

ЕСЛИ ВЫ УХАЖИВАЕТЕ ЗА СВОИМИ ПОЖИЛЫМИ
РОДСТВЕННИКАМИ И (ИЛИ) ДРУЗЬЯМИ
И ХОТИТЕ СДЕЛАТЬ ЭТО ВАШЕЙ РАБОТОЙ ИЛИ
ПОМЕНИТЬ АГЕНСТВО, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ
У НАС САМЫЕ ЛУЧШИЕ УСЛОВИЯ РАБОТЫ!

Бонус
\$500.00
для новых сотрудников

Зарплата
до **\$15**

Сверхурочные
до **\$22**

ОПЛАЧИВАЕМЫЙ отпуск,
больничные, персональные дни

ОПЛАЧИВАЕМЫЕ
праздничные дни в 1,5 раза

БЕСПЛАТНАЯ медицинская
страховка ("0" deductible)
и Dental Plan

ПОМОГАЕМ ОФОРМИТЬ
WAIVER
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО



NetCost market

MAY 19 - MAY 31, 2023

NETCOST CLUB SPECIALS

MEMORIAL DAY

OPEN YOUR SUMMER SEASON with **grill & chill**

Haagen-Dazs Ice Cream Or Sorbet 14 - 30 oz Selected Varieties

\$3.99

SAVE UP TO 39%

Barilla Pasta 12 - 16 oz Selected Varieties

\$1.49

LIMIT 5 PCs PER CUSTOMER while supplies last

SAVE 32%

Post Cereal Honey Bunches Of Oats Selected Varieties

\$3.99

SAVE 33%

Family Tree Preserves 19.75 oz Selected Varieties

\$2.49

SAVE 55%

Finlandia Cheese Finish Havarti

\$5.99 /LB

SAVE UP TO 2.50 /LB

Oscar Mayer Bacon 12 - 16 oz Selected Varieties

\$3.99

SAVE UP TO 60%

Wish-Bone Dressing 15 oz Selected Varieties

\$2.49

SAVE 50%

Breakstone's Sour Cream 16 oz Selected Varieties

\$1.99

SAVE 33%

Philadelphia Cream Cheese 8 oz Selected Varieties

\$2.99

SAVE 38%

Tropicana Orange Juice 52 oz Selected Varieties

\$3.99

SAVE UP TO 33%

SHOP ONLINE www.NetCostMarket.com

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY



PACKAGES MAY VARY. IMAGES FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY.

• 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500
• 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

All the SPECIAL PRICES are available with NetCost® Club membership only. Free registration in store or with online account. Details in-store or online at www.NetCostMarket.com